Quick Start Guide

Spyder3™ Pro Spyder3™ Elite

Languages Included:

English (EN)
Español (ES)
Français (FR)
Deutsch (DE)
Italiano (IT)
русски (RU)
日本語 (JP)
한국어 (KR)
繁體中文 (TC)
简体中文 (SC)

Step 1 / Paso 1 / Étape 1 / Schritt 1 / Fase 1

EN Install the Spyder3™ software CD. Please read the Software Assistant's directions carefully to ensure a successful calibration.

Please note that there is a tab on the Spyder3™ suction cup. Use this tab to break the suction before removing the Spyder3™ from your displays.

ES Instale el software Spyder3™ desde el CD. Lea detenidamente las instrucciones del asistente de software para obtener una calibración correcta.

Tenga en cuenta que hay una lengüeta en la ventosa de Spyder3.™ Use la lengüeta para anular la succión antes de retirar Spyder3™ de la pantalla.

FR Installez le logiciel Spyder3.™ Lisez les indications de l'assistant afin de garantir un étalonnage optimal.

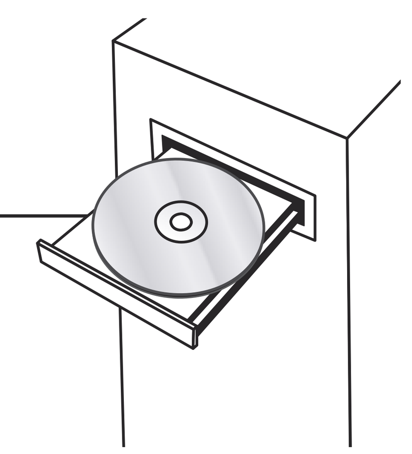
Pour ôter le Spyder3™ de l'écran, tirez d'abord sur la languette présente sous la ventouse.

DE Legen Sie die Spyder3™-Software-CD ein. Lesen Sie die Anweisungen im Software-Assistenten sorgfältig, damit die Kalibrierung einwandfrei durchgeführt werden kann.

Beachten Sie den Hebel am Saugnapf des Spyder3.™ Verwenden Sie diesen, um die Saugwirkung aufzuheben, bevor Sie den Spyder3™ vom Bildschirm abnehmen.

IT Installazione del CD software di Spyder3.™ Leggere attentamente le istruzioni della procedura guidata per eseguire corretta-mente la calibrazione.

Per rimuovere Spyder3™ dal monitor utilizzare l'apposita linguetta presente sulla ventosa.



Step 2 / Paso 2 / Étape 2 / Schritt 2 / Fase 2

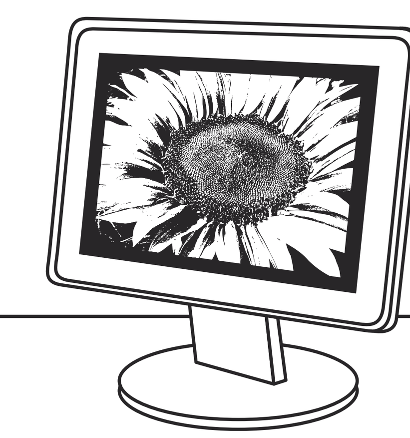
EN Once the software is loaded you will need to follow the instructions. Your monitor should be turned on for at least 30 minutes before you begin the calibration process. Be sure there is no direct light shining on your display.

ES Una vez cargado el software, deberá seguir las instrucciones. El monitor debería llevar encendido al menos 30 minutos antes de iniciar el proceso de calibración. Asegúrese de que la pantalla no recibe luz solar directa.

FR Une fois le logiciel chargé, suivez les instructions. Allumez l'écran au moins 30 minutes avant de commencer l'étalonnage. Vérifiez qu'il n'est exposé à aucune source d'éclairage direct.

DE Nachdem die Software geladen wurde, folgen Sie den Anweisungen. Bevor Sie mit der Kalibrierung beginnen, muss der Monitor 30 Minuten lang eingeschaltet sein. Sorgen Sie dafür, dass kein direktes Licht auf den Monitor scheint.

IT Una volta caricato il software è necessario seguire le istruzioni. Accendere il monitor almeno 30 minuti prima di iniziare la procedura di calibrazione. Assicurarsi che il monitor non sia esposto a fonti di luce dirette.



Step 3 / Paso 3 / Étape 3 / Schritt 3 / Fase 3

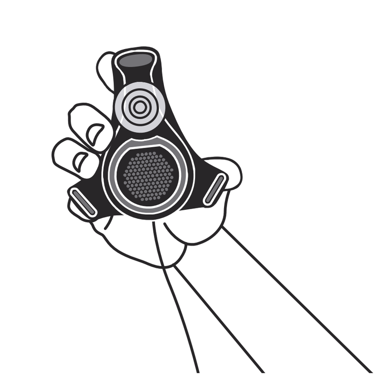
EN Plug the Spyder3™ into a USB port before you launch the application. Launch the Spyder3™ software and follow the instructions. If you are using the suction cup, clean it and your display before you begin. When directed, firmly press the Spyder3™ onto your display. If you are not using the suction cup, remove it and hang the Spyder3™ over your monitor using the counterweight.

ES Conecte Spyder3™ a un puerto USB antes de iniciar la aplicación. Inicie el software Spyder3™ y siga las instrucciones. Si va a usar la ventosa, antes de empezar, limpie la ventosa y la pantalla. Cuando se le indique, presione Spyder3™ con firmeza contra la pantalla. Si no va a usar la ventosa, retírela y suspenda Spyder3™ frente al monitor con ayuda del contrapeso.

FR Branchez le Spyder3™ sur un port USB avant de démarrer l'application. Démarrer le logiciel Spyder3™ et suivez les instructions. Si vous utilisez la ventouse, nettoyez-la, ainsi que l'écran, avant de commencer l'étalonnage. À l'invite, appuyez fermement le Spyder3™ contre l'écran. Si vous n'utilisez pas la ventouse, retirez-la et accrochez le Spyder3™ sur l'écran à l'aide du contrepoids.

DE Schließen Sie den Spyder3™ an einem USB-Anschluss an, bevor Sie die Anwendung starten. Starten Sie die Spyder3™-Software und führen Sie die Anweisungen aus. Wenn Sie den Saugnapf verwenden, säubern Sie ihn und den Monitor, bevor Sie mit der Kalibrierung beginnen. Drücken Sie den Spyder3™ fest an den Monitor, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Wenn Sie den Saugnapf nicht verwenden, nehmen Sie ihn ab, hängen den Spyder3™ über den Monitor und positionieren ihn mithilfe des Gegengewichts.

IT Collegare Spyder3™ alla porta USB prima di avviare l'applicazione. Avviare il software di Spyder3™ e seguire le istruzioni. Se si utilizza la ventosa, pulirla insieme al monitor prima di iniziare. Quando richiesto, premere con forza Spyder3™ sul monitor. Se non si utilizza la ventosa, rimuoverla e applicare Spyder3™ al monitor mediante il contrappeso.



Step 4 / Paso 4 / Étape 4 / Schritt 4 / Fase 4

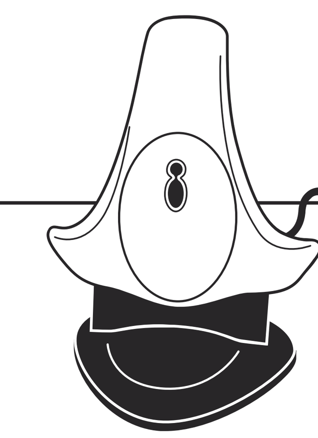
EN When reading ambient light or when the Spyder3™ is not in use, place the device in the desktop cradle. This will allow Spyder3™ Ambient Light Control to measure the ambient lighting in your room or studio and prompt you when changes are needed.

ES Cuando realice lecturas de luz ambiental, o cuando no use Spyder3,™ coloque el dispositivo en la base de sobremesa. Así, el control de luz ambiental de Spyder3™ podrá medir la luz ambiental de la habitación o del estudio, e indicará cuándo es necesario realizar cambios.

FR Lorsque vous lisez l'éclairage ambiant ou n'utilisez pas le Spyder3,™ placez-le sur sa station d'accueil. Cela permet au contrôle de lumière ambiante du Spyder3™ de mesurer l'éclairage ambiant dans la pièce ou dans le studio et de vous indiquer lorsque des changements sont nécessaires.

DE Wenn Sie die Umgebungsbeleuchtung messen oder den Spyder3™ nicht verwenden, stellen Sie das Gerät in den Desktop-Ständer. Spyder3™ Ambient Light Control kann dann die Umgebungsbeleuchtung im Raum oder Studio messen und Sie auf nötige Änderungen hinweisen.

IT Quando si misura la luce ambiente oppure quando Spyder3™ non è in uso, riporre il dispositivo nell'apposito supporto da scrivania. Ciò consente alla funzionalità di controllo della luce ambiente di Spyder3™ di misurare la luce ambiente nella stanza e richiedere le modifiche necessarie.



What You Get / Incluye / Contenu / Lieferumfang / Contenuto della confezione / Комплектация / パッケージの内容 / 제품 내용 / 產品內容 / 产品内容

- Spyder3™ Colorimeter / Colorímetro Spyder3™ / Colorimètre Spyder3™ / Spyder3™-Kolorimeter / Colorimetro Spyder3™ / Колориметр Spyder3™ / Spyder3™ 色彩計 / Spyder3™ 비색계 / Spyder3™ 色度計 / Spyder3™ 色度计
- Spyder3™ Desktop Cradle (Tri-Pod Mount for Spyder3Elite™ only) / Base de sobremesa para Spyder3™ (trípode sólo para Spyder3Elite™) / Station d'accueil Spyder3™ (trépied pour Spyder3Elite™ uniquement) / Spyder3™-Desktop-Ständer (Stativhalterung nur für Spyder3Elite™) / Supporto da scrivania per Spyder3™ (il supporto per treppiede è disponibile solo Spyder3Elite™) / Настольная подставка для Spyder3™ (тренога поставляется только для устройства Spyder3Elite™) / Spyder3™ 卓上クレードル (三脚マウントは Spyder3Elite™ 専用) / Spyder3™ 데스크탑 받침(Spyder3Elite™ 전용 삼각 받침) / Spyder3™ 臺式底座（Spyder3Elite™ 専用三角架安裝套件）/ Spyder3™ 台式底座（Spyder3Elite™ 专用三角架安装套件）
- Spyder3Pro™ Software CD/CD de software Spyder3Pro™ / CD du logiciel Spyder3Pro™ / Spyder3Pro™-Software-CD / CD del software di Spyder3Pro™ / Компакт-диск с программным обеспечением для Spyder3Pro™ / Spyder3Pro™ ソフトウェア CD / Spyder3Pro™ 소프트웨어 CD / Spyder3Pro™ 軟體光碟 / Spyder3Pro™ 软件光盘
- Spyder3Elite™ Software CD/CD de software Spyder3Elite™ / CD du logiciel Spyder3 Elite™ / Spyder3Elite™-Software-CD / CD del software di Spyder3Elite™ / Компакт-диск с программным обеспечением для Spyder3Elite™ Spyder3Elite™ ソフトウェア CD / Spyder3Elite™ 소프트웨어 CD / Spyder3Elite™ 軟體光碟 / Spyder3Elite™ 软件光盘
- Spyder3™ QuickStart Guide/Guía de inicio rápido de Spyder3™ / Guide de démarrage rapide de Spyder3™ / Spyder3™-Schnellstartanleitung / Guida di installazione rapida di Spyder3™ / Краткое руководство пользователя Spyder3™ / Spyder3™ クイックスタート ガイド / Spyder3™ 빠른 시작 설명서 / Spyder3™ 快速入門指南 / Spyder3™ 快速入门指南
- 2-Year Hardware Warranty/ Dos años de garantía de hardware / 2 ans de garantie matérielle / 2 Jahre Hardwaregarantie / 2 anni di garanzia sull'hardware / 2-летняя гарантия на оборудование / 2 年間のハードウェア保証書 / 2년 하드웨어 보증서 / 2年硬體保固 / 2 年硬件保修

System Requirements / Requisitos del sistema / Configuration requise / Systemanforderungen / Requisiti di sistema / Системные требования /必要なシステム / 시스템 사양 / 系統需求 / 系统需求

- Windows® 2000, XP 32/64, Vista 32/64
- Mac OS X (10.3 or Higher / o posterior / ou version supérieure / oder höher / o superiore / или более новая версия / 以降 / 이상 / 或更高 / 或更高)
- USB Port / Puerto USB / Port USB / USB-Anschluss / Porta USB / Порт USB / USB ポート / USB 포트 / USB 埠 / USB 端口
- Color Monitor Resolution 1024 x 768 or greater / Resolución de monitor en color de 1.024 x 768 o superior / Écran couleur avec résolution 1024 x 768 ou supérieure / Farbmonitor mit Mindestauflösung 1024 x 768 / Risoluzione monitor a colori 1024 x 768 o superiore / Цветной монитор с разрешением 1024 x 768 или выше / カラー モニタの解像度 1024 x 768 以上 / 컬러 모니터 해상도 1024 x 768 이상 / 解析度為1024 x 768或以上的彩色顯示器 / 分辨率为 1024 x 768或以上的彩色显示器
- 16-Bit Video Card (24-Bit Recommended) / Tarjeta de vídeo de 16 bits (se recomienda de 24 bits) / Carte vidéo 16 bits (24 bits recommandés / Grafikkarte mit 16 Bit (24 Bit empfohlen / Scheda video a 16 bit (24 bit consigliata / 16-битная видеокарта (рекомендуется 24-битная) / 16 ビットのビデオ カード（24 ビットを推奨）/ 16비트 비디오 카드(24비트 권장) / 16位元顯示卡（建議使用24位元）/ 16 bit 显卡（建议使用24 bit）
- 128MB of Available RAM / 128 MB de RAM disponibles / 128 Mo de RAM disponible / 128 MB RAM verfügbar / 128 MB di RAM disponibile / 128Mб ОЗУ / 128 MB の RAM メモリ / 사용 가능한 RAM 128MB / 128MB可用記憶體 / 128MB可用内存
- 100MB of Available Hard Disk Space / 100 MB de espacio en disco duro disponible / 100 Mo d'espace disque disponible / 100 MB freier Festplattenspeicher / 100 MB di spazio disponibile sul disco rigido / 100Mб свободного дискового пространства / 100 MB のハードディスク空き容量 / 사용 가능한 하드 디스크 공간 100MB / 100MB 可用硬碟空間 / 100 MB 可用硬盘空间

Contact / Contacto / Contact / Kontakt / Contattare / Как с нами связаться / 連絡先 / 연락처 / 聯絡資訊 / 联络信息

USA/Canada • Estados Unidos/Canadá • Etats-Unis/Canada • USA/Kanada • USA/Canada • США и Канада • 米国/カナダ • 미국/캐나다 • 美國/加拿大 • 美国/加拿大
1-609-895-7430 | 1-800-554-8688 | customerservice@datacolor.com

Europe and Middle East • Europa y Oriente Medio • Europe et Moyen-Orient • Europa und Naher Osten • Europa e Medio Oriente • Европа и Ближний Восток • 欧州および中東 • 유럽 및 중동 아시아 • 歐洲與中東 • 欧洲与中东
+41 44 835 38 30 | +800 700 800 70 (toll free within Europe / llamada gratuita en Europa / numéro libre en Europe / gebührenfrei innerhalb Europas / le chiamate effettuate da paesi europei sono gratuite / бесплатный звонок в пределах Европы / 欧州内の通話無料番号 / 유럽 내 무료 전화 / 歐洲免費電話 / 欧洲免费电话) | customerservice@datacolor.eu

Asia Pacific • Asia Pacífico • Asie Pacifique • Asiatisch-pazifischer Raum • Asia Pacífico • Азиатско-тихоокеанский регион • アジア太平洋 • 아시아 태평양 지역 • 亞太地區 • 亚太地区
+852.2420.8283 | cs_asia@datacolor.com

Warranty Registration / Registro de garantía / Enregistrement de la garantie / Garantieregistrierung / Registrazione della garanzia 保証書の登録 / 보증 등록 / 保固註冊 /

Please register your new Spyder3™ to ensure prompt customer service and technical support. / Registre su nuevo Spyder3™ para recibir atención al cliente y asistencia técnica con rapidez. / Enregistrez votre dispositif Spyder3™ pour bénéficier d'un service client et d'une assistance technique rapides. / Bitte registrieren Sie Ihren neuen Spyder3,™ um gegebenenfalls sofortigen Kundenservice und technischen Support zu erhalten. / Registrare il dispositivo Spider3™ per usufruire del servizio clienti e del supporto tecnico. / Пожалуйста, зарегистрируйте свое устройство Spyder3™ для получения своевременного послепродажного и технического обслуживания. 迅速なカスタマ サービスとテクニカル サポートをお受けになるために、Spyder3™ を登録してください。/ 새 Spyder3™을 등록하여 즉각적인 고객 서비스 및 기술 지원을 받으십시오. / 請註冊新的 Spyder3，確保獲得迅捷的客戶與技術支援。/ 请注册新的 Spyder3,™ 确保获得迅捷的客户与技术支持。

10056-807A

www.datacolor.com/registerSpyder3

datacolor

Первый этап / 手順 1 / 1 단계 / 第 1 步 / 第 1 步

RU Установите ПО Spyder3™ с компакт-диска. Для обеспечения успешной калибровки ознакомьтесь, пожалуйста, с инструкциями по использованию мастера установки программного обеспечения.

Обратите внимание, что на присоске устройства Spyder3™ имеется ушко. Используйте его для снятия разряжения в присоске перед удалением устройства Spyder3™ с дисплея.

JP Spyder3™ ソフトウェア CD をインストールします。ソフトウェア アシスタントの指示を注意して読み、キャリブレーションを正しくできるようにしてください。Spyder3™ の吸盤にタブが付いています。ディスプレイの画面から Spyder3™ を 取り除くときは、このタブを使って吸盤を外して下さい。

KR Spyder3™ 소프트웨어 CD를 설치합니다. 성공적으로 조정하려면 소프트웨어 길잡이 지침을 주의해서 읽어보십시오.

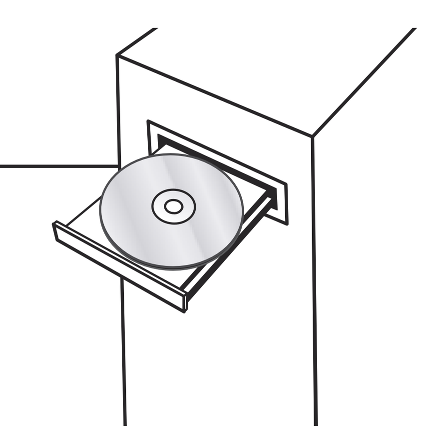
Spyder3™ 흡착기에는 탭이 있습니다. 디스플레이에서 Spyder3™를 분리하기 전에 이 탭을 사용하여 흡착 상태를 끊습니다.

TC 插入Spyder3™軟體光碟到光碟機中以進行安裝，請仔細閱讀軟體螢幕上說明, 確保順利地完成安裝。

請注意: Spyder3™吸盤上有一塊小片, 請利用它將Spyder3™從顯示器移走。

SC 插入Spyder3TM 软件光盘到光驱中以进行安装，请仔细阅读软件萤幕上说明，确保顺利地完成安装。

请注意：Spyder3™吸盘上有一块小片，请利用它将Spyder3™从显示器移走。



Второй этап / 手順 2 / 2단계 / 第 2 步 / 第 2 步

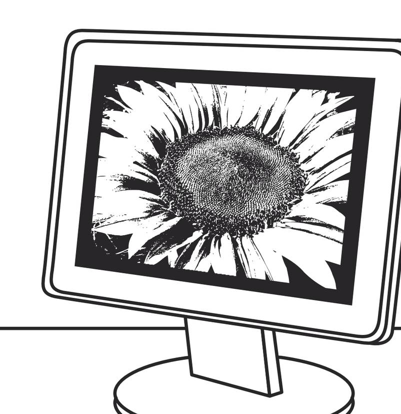
RU После установки программного обеспечения следуйте дальнейшим инструкциям. Перед выполнением калибровки монитор должен быть включен не менее 30 минут. Следует также убедиться, что прямой свет не попадает на монитор.

JP ソフトウェアが読み込まれたら、指示に従ってください。キャリブレーション作業を開始するときは、少なくとも開始 30 分前にはモニタの電源を入れてください。ディスプレイには直射光が差し込まないようにしてください。

KR 일단 소프트웨어가 로드되면 지침을 따라야 합니다. 조정 프로세스를 시작하기 전에 모니터를 적어도 30분 정도 켜 두어야 합니다. 디스플레이에 직사 광선이 비치지 않도록 해야 합니다.

TC 在載入軟體後, 請按照軟體螢幕上說明操作。在進行校準前, 請讓顯示器開啟至少30分鐘並確保沒有光線直接射到顯示器上。

SC 在载入软件后，请按照软件萤幕上说明操作。在进行校准前，请让显示器开启至少30分钟并确保没有光线直接射到显示器上。



Третий этап / 手順 3 / 3단계 / 第 3 步 / 第 3 步

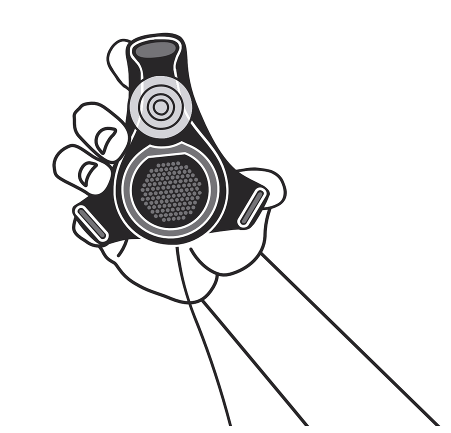
RU Перед запуском приложения подключите Spyder3™ к порту USB. Запустите программное обеспечение Spyder3™ и следуйте инструкциям на экране. При использовании присоски очистите ее и монитор перед началом работы. После получения соответствующего указания крепко прижмите устройство Spyder3™ к экрану дисплея. Если присоска не используется, снимите ее и повесьте устройство Spyder3™ над монитором, уравновесив его грузом.

JP アプリケーションを起動する前に、Spyder3™ を USB ポートに接続します。Spyder3™ ソフトウェアを起動し、指示に従います。吸盤を使用する場合は、開始する前に吸盤とディスプレイをきれいにしてください。指示が表示されたら、ディスプレイ上に Spyder3™ をしっかりと押さえつけます。吸盤を使用しない場合は、それを取り外し、バランス用重りを使ってモニタの表面に Spyder3™ を吊り下げます。

KR 응용 프로그램을 시작하기 전에 Spyder3™를 USB 포트에 연결합니다. Spyder3™ 소프트웨어를 시작하고 지침을 따릅니다. 흡착기를 사용할 경우 시작하기 전에 흡착기 및 디스플레이를 깨끗하게 합니다. 지침에 따라 Spyder3™을 디스플레이에 단단히 누릅니다. 흡착기를 사용하지 않을 경우 분리한 다음 무게 평형을 사용하여 Spyder3™을 모니터 위에 걸어 둡니다.

TC 在啟動應用程式之前請將Spyder3™插入USB埠。啟動應用程式後請按照軟體螢幕上說明操作。如要使用吸盤, 請事先清潔它及顯示器。按照螢幕指示把Spyder3™的吸盤穩固地吸在顯示器上。如不使用吸盤的話, 可把它從Spyder3™上移除, 然後利用秤錘作平衡, 將Spyder3™懸掛在顯示器上。

SC 在启动应用程序之前请将Spyder3™插入USB端口。启动应用程序后请按照软件萤幕上说明操作。如要使用吸盘，请事先清洁它及显示器。按照萤幕指示把Spyder3™的吸盘稳固地吸在显示器上。如不使用吸盘的话，可把它从Spyder3™上移除，然后利用秤锤作平衡，将Spyder3™悬挂在显示器上。

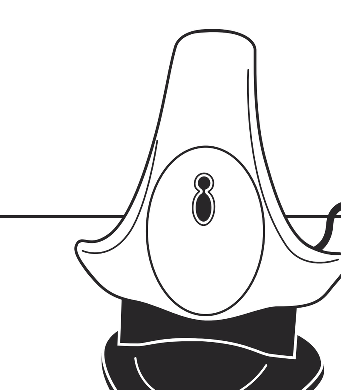


Четвертый этап / 手順 4 / 4단계 / 第 4 步 / 第 4 步

RU При замерах внешнего освещения, или когда устройство Spyder3™ не используется, поместите его на настольную подставку. Это позволит функции контроля внешнего освещения устройства Spyder3™ осуществить замер внешнего освещения в комнате или в студии и сообщить, требуется ли внести какие-либо изменения в настройке.

JP 環境光を測定しているときや Spyder3™ を使用していないときは、デバイスを卓上クレードルに収容しておきます。こうすることにより Spyder3™ の環境光コントロールが部屋の環境光を測定し、変更が必要になったときにユーザーに知らせることができます。

KR 주변 빛을 측정하거나 Spyder3™을 사용하지 않을 경우 장치를 데스크탑 받침에 놓아 둡니다. 이렇게 하면 Spyder3™ 주변 빛 컨트롤이 실내 또는 스튜디오의 주변 빛을 측정하여 변경이 필요할 때 메시지를 표시합니다.

TC 在讀取環境光線時或者沒有使用 Spyder3™ 時，請將設備放到臺式底座上。這樣，Spyder3™ 環境光線控制就可以測量室內或工作室的環境光線，並在需要變更時提示您。

SC 在读取环境光线时或者没有使用 Spyder3™ 时，请将设备放到台式底座上。这样，Spyder3™ 环境光线控制就可以测量室内或工作室的环境光线，并在需要更改时提示您。